

[Page 18 - Minnie Aucoin of St. Joseph du Moine](#)ISSUE : [Issue 58](#)

Published by Ronald Caplan on 1991/8/1

ont pas. Les hommes restions i la maison, mais y restais pas dans la chambre. Pat au-rait pas pu. Quand y voyait du sang, lui.... Le Docteur venait pis y'avait une femme avec lui. Une des voisines. (Comment elle s'y prenait pour t'aider?) Ben a v'nait pis a te tchenait les mains pis a disait prends courage. Prie le Bon d'jeu. (Avez-vous peur?) Mais pense ou're, non. J'6tais pas 6nnerv6e. (Ta jamais eu trop de misfere pour avoir tes enfants.) Non yinque le premier. C'tait pas dur, dur. Esp're oufere. Je fus malade le soir, dans la nuit. J'callirent le Doc? teur Chisholm de Magr6 pis y vient pis y dit 5a sera pas avant demain matin. Pis le lendemain j'le callirent vers dix heures. Il a 6t6 n6 apr's diner. C'6tait pas bad. U-DO CRAFT SUPPLIES LOCAL CRAFTS WICKER AND WOOD Crafts & Supplies AND MUCH MUCH MORE Drop in and enjoy our (urge selection jor your personal use or Jor ifijts. 1818 KING'S ROAD, SYDNEY B1P6G5 Cb 564-9877 Employers Are Educators, Too! At U.C.C.B. Co-Operative Education Works It works for students. It works for you. Co-op employer benefits: • Reduced Hiring Risks • Reduced Recruitment and Training Costs • Higher Employee Retention • Students Available on a Year-Round Basis • Better Utilizadon of Personnel • You will work with U.C.C.B. to develop a highly trained work force, keeping our Technology Programs relevant to your needs. Information & possible funding: Funding Programs are now available to assist Nova Scotia employers who hire co-op students. Co-operative Education Department University College of Cape Breton P.O. Box 5300, Sydney, Nova Scotia B1P6L2 (902) 539-5300. Ext. 109, 350 Pis les autres j'ai pas eu de mis're en toute. Stella yelle a l'a venu toute seule. Pense oufere, j'avals travaill6. J'avals sem6 des navots jusqu'i huit heures le soir, pis j'men fus, pis j'boulangis, pis j'me lavis, pis j'coummencis i avoir mal aux reins. J'dis i grand-m're, j'crois sur que j'va etre malade. J'essome de d'jeu. La a l'envoyit chercher la voisine pis a vient. Pis moi j'avals toute mis mon butin dans une malle en haut, du butin de b6b6, pis dans c'temps-li faulait avoir des morceaux blancs, tu sals. J'leur dis allez chercher ga dans la malle, c'est toute d'un bout de la malle. Le temps qu'ils 6tions en haut a venait. J'disais descendez, descendez. Quand y descendirent elle 6tait n'e. (Comme ga t'as eu le b6b6 toute seule?) Oui toute seule. C'tait Stella. Quand le docteur arrivit j'y dis tout est pass6. Y dit quoi. Y l'vit la couverte pis elle Grand-m're avait dit quitte le b6b6 au bout du lit jusqu'i ce que le docteur ar? rive. Y coupait la corde, la prenait par les pieds et la mettait la tete en bas. Pis la a coummengait i hucher. (Vous avez eu douze enfants, y en a ti qu'avant mourrit?) Yen a yin qu'a mourrit, il avait yinque treize jours. (Qu'est-ce qu'il avait?) La jaunisse. C'tait le cinquifeme. Il a pris malade pis 11 a vit treize jours. Mais pense ou're il a jamais braille, c'enfant-li. Grand-m're disais y vivra pas y est trop bon. J'sals pas comment ga se fait qu'a disait ga yelle. Pis coumme de fait au bout de treize jours 11 a coummenc' a virer jaune pis y avont call6 le doc? teur pis le docteur a dit c'est la jaunisse. Il a dit 11 est "too far gone," j'pouvons pas faire.... Il a les yeux jaunes.... (Comment a tu pris ga, la mort de ton enfant?) J'trouvais ga dur, j'en avals quatre d'avance mais ga me fai- sait ben de la peine quand meme. (Y a ti mourrit dans tes bras?) Non, dans les



bras de la voisine. Co-op Programs Include: Business Technology Computer Information Systems Management Marketing Accounting Engineering Technology Civil/Construction Environmental Mechanical Electrical/Electronics. Chemical UNIVERSITY COLLEGE OF CAPE BRETON (CBM: How did the priest feel about dances?) Oh, they don't like it that time. You had to go and ask him, if you can dance. He didn't like (for us) to dance, but when we'd go and ask him, he said yes. For a wedding. But for any other dance, he didn't like. (Rosie: And would he go to the dance?) Oh, no. No. No, he wouldn't go. They dance now. Sometimes, we'd go in the house. House party. And we danced. (And would you ask the priest's per? mission?) No, no. But if he knew